

THÉÂTRE DES CÉLESTINS



*Saison 1950-1951*



TAILLEUR  
48, RUE DE LA  
RÉPUBLIQUE  
L Y O N

*LES PLUS BELLES QUALITÉS!*

*LE PLUS GRAND CHOIX!*

*LES MEILLEURS PRIX!*

# LAINES A TRICOTER

COTONS

ANGORA

LAINES A TAPIS

CANEVAS UNIS ET DESSINÉS

COMPTOIR INDUSTRIEL DE LA LAINE

2 PLACE  
MORAND

LYON

3 RUE PRÉSIDENT  
CARNOT

GRAND CHOIX DE MODÈLES! DÉMONSTRATION GRATUITE!



**T.S.F. DISQUES  
ELECTRICITE**

**RHONE LUMIERE**  
19 COURS LAFAYETTE LYON

PHILIPS . MARCONI  
DUCRETET THOMSON



**Fruidam**

LE JUS DE FRUITS DE QUALITÉ  
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**  
40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - P. 13-64



**THEATRE DES CELESTINS**

Directeur : *Cb. GANTILLON*

Saison 1950-1951

DU 30 JANVIER AU 1<sup>er</sup> FEVRIER

REPRESENTATIONS OFFICIELLES DU THEATRE DE LA MADELEINE  
(Directeur André BRULÉ)

**“Celles qu'on prend dans ses bras”**

3 Actes par Henri DE MONTHERLANT

Mise en scène de Claude SAINVAL

Décors de WAKHEVITCH exécutés par DESHAYS

et

**“L'ACCIDENT”**

de Henri DUVERNOIS

Tapis de la Maison MIKAELOFF

Meubles de la Maison CHALEYSSIN

Régisseur Général : Joseph DEMEURE

Chef machiniste Gilbert ORSONI - Chef électricien : Jean BOYER



**LACOSTE**

M. GODARD, Succ<sup>r</sup>

*“Le chapelier  
de l'homme moderne”*

8, rue Président-Carnot, LYON

8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE  
CHAPELIER POUR DAMES

**L. CAMBRILLAT**

OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS

A L'ENTRESOL

TÉL. FRANKLIN 74-32

YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE

SEUL FABRICANT A LYON



# BISCOTTES GIRAUD

POUR LE RÉGIME

Ses biscottes  
Mousseline "MALTÉES"  
à tous les répas

1850 CENT ANS DE SUCCÈS 1950

## AMEUBLEMENT DÉCORATION

### HENRI BONJOUR

S. A. R. L. AU CAPITAL DE 3.000.000

DÉCORATEURS  
ENSEMBLIERS

### LYON

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ, 42-44

TÉLÉPHONE : MONCEY 11-60



## Roux - Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(EX-RUE CENTRALE)

M. 54-07 **SPIRALES** M. 54-07

3 ET 5, COURS GAMBETTA

PATHE MARCONI — TELEFUNKEN

RADIO

DISQUES

ENREGISTREMENTS

ARMOIRES FRIGORIFIQUES

*Spirales fidélité totale*

ADRESSEZ-VOUS A LA

## Chapellerie Weiss

74, PASSAGE DE L'ARGUE

Entrée place de la République

*qui vous offre  
à des prix raisonnables  
la toute dernière mode*



## Ensembles Rustiques

4, Rue de l'Arbre Sec

Lyon

T. B. 31-84



Les fourrures Jean Michel...

André **KESSEL FILS**  
FOURREUR

18. Avenue de Saxe - L. 47-37  
(aucune succursale)

**MODÈLES - TOILES COUTURE**

*Christiane Godde*



**COUTURIER  
DES JEUNES**



**CHAUSSEUR  
DE LEURS PETITS PIEDS**

SES CADEAUX DE NAISSANCE  
ET TOUTES SES TROUVAILLES

**8, AV MARÉCHAL-DE-SAXE, LYON**

Lalande 28-32



Gaby  
Morlay

Photo X



*E. Martin décorateur*  
31, RUE TUPIN, LYON. TEL. F. 66.85

CHEMISERIE  
LAINAGES

*Au Tout Lyon*

LA TRADITION  
DU **CORSET**

25, Rue Paul-Chenavard

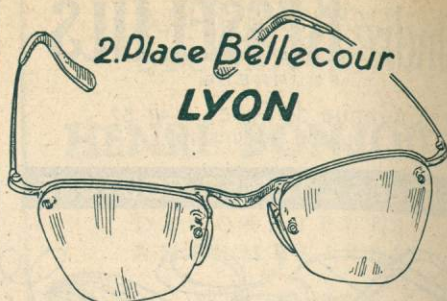


**PHARMACIE  
HOMÉOPATHIQUE  
RHODANIENNE**

38, RUE THOMASSIN  
(Angle rue Grôlée)  
LYON

*Tous renseignements sur l'Homéopathie*

**HENRI PETER  
LUNETIER**



**OPTIQUE ET PHOTO**

**PHARMACIES  
et BONNES MAISONS D'ALIMENTATION**



**ARQUEBUSE ET ELIXIR  
BON-SECOURS**

**Recommandés aux familles**

**GROS :  
Ets BON-SECOURS**

5 à 9 rue A.-Fonlup - LYON (7°)



**O'NEIL**

19, Place Bellecour

LE VETEMENT ANGLO-AMERICAIN  
ADAPTE AU GOUT FRANÇAIS  
GABARDINES  
IMPERMEABLES

DIRECTION **G. BIZET**

TÉL. FRANKLIN 46-91

RIDEAUX - VOILAGES  
TISSUS POUR AMEUBLEMENT  
COUVRE-LITS

*La Maison  
des Rideaux*

42, Rue de Brest  
LYON  
F. 43-46

ARTICLES POUR  
CADEAUX

SPECIALITE DE  
BRIQUETS

MARQUES EN EXCLUSIVITÉ

**La  
Régence**

(PASSAGE DE L'ARGUE)  
40, PL. DE LA RÉPUBLIQUE  
L Y O N



C<sup>IE</sup> NORDIQUE  
DE FOURRURES

*Une Maison de confiance*

5, RUE DES ARCHERS - LYON

AMEUBLEMENTS

*L'Atelier*

27-29, RUE FERRANDIÈRE  
ENSEMBLES STYLE ET MODERNE



*Victor  
Francen*



SKI  
VILLE  
SPORT  
CHASSE  
MONTAGNE

**GUERRIER**  
  
**CHASSEUR**

18,  
Rue V.-Hugo  
LYON

Tél.  
F. 05-40



CRISTAUX PORCELAINES LUMINAIRES  
Copie de l'Ancien — Style Moderne

TOUS LES CADEAUX

**FLORENCE**  


SPECIALISTE EN CRISTAUX

35, RUE VICTOR-HUGO - LYON  
F. 62-27

**CHEMISERIE DE L'OPERA**

BONNETERIE DE LUXE

27, place de la Comédie, Lyon

**A. Bourgeois-Pollet**

CERAMISTE - VERRIER  
91, rue de l'Hôtel-de-Ville



PORCELAINES  
CRISTAUX  
LUMINAIRE  
OBJETS D'ART

Le Grand  
Magasin  
du Tissu

**DIRCTY** 17 Rue de  
L'Hôtel de Ville  
LYON

**BIJOUX**

MONTRES  
OMEGA  
ROLEX  
ZENITH  
UNIVERSAL

**H. CHAMBAT**

FABRICANT-JOAILLIER

67, AV. MARÉCHAL-FOCH  
LYON  
Angle cours Roosevelt

EXPERT  
PRÈS MM. LES  
COMMISSAIRES  
PRISEURS  
DE LYON

**BRILLANTS**  
ET  
**BIJOUX D'OCCASION**

“ Celles qu'on prend dans ses bras ”

de Henry DONTHERLANT

DISTRIBUTION

Ravier .....

Mlle Andriot .....

Christine Villancy .....

M. Le Vadey .....

M. Jean .....

Victor FRANCEN

Gaby MORLAY

Hélène VALLIER

ROBERT PAGES

JEAN-PIERRE LORRAIN

“ L'ACIDENT ”

de HOUVERNOIS

avec

GABY MORLAY

VICTOR FRANCEN

et

ROBERT PAGES

**CHARVET**

HORLOGER  
DE LA VILLE

1852

48, RUE DE  
L'HOTEL-DE-VILLE  
FRANKLIN 49-61  
LYON

**CALIXTE**

56 COURS  
MORAND



TELEPHONE  
LALANDE 34-01

le chausseur de Lyon

**BODEU**

TISSUS 48, RUE DE LA CHARITE - LYON

TÉL. F 77-32

8, PLACE

BELLECOUR



4, PASSAGE

DE L'HOTEL

DIEU

COUTURE  
SPORT

**Frayet Soeurs**

SPECIALITÉ  
DE  
BLOUSES

38, Rue de l'Hôtel-de-Ville



## MAISON MALLEVAL

A. GIROUD & C<sup>ie</sup>

Liqueurs - Spiritueux  
Caveaux réservés de Vins  
et Champagnes

Adjudicataire des Vins des Hospices de Beaune

MAGASINS ET BUREAUX :  
11, RUE ÉMILE-ZOLA - LYON - T. GAILLETON 02-07  
ENTRÉPÔTS : 14, RUE GASPARDIN



CHEMISERIE  
BONNETERIE  
LINGERIE  
NOUVEAUTÉ

## AU TRIOMPHE

10, Place des Terreaux  
LYON  
Tél. : B. 25-79



« Voyez-vous, il n'y a qu'une façon d'aimer les femmes, c'est d'amour. Il n'y a qu'une façon de leur faire du bien, c'est de les prendre dans ses bras. Tout le reste, amitié, estime, sympathie intellectuelle, sans amour est un fantôme »...

Ainsi Costals parle à Solange, p. 167 de *Pitié pour les femmes*. Ce sont ses paroles qui m'ont inspiré le titre de cette nouvelle pièce.

Il y a celles qu'on prend dans ses bras, — et les autres. Deux races distinctes. Et malheur à ces autres, et malheur à ceux qui s'approchent d'elles. « Les plus dangereuses de toutes : celles qu'on ne prend pas dans ses bras », dira Ravier. Et Costals l'avait déjà dit, ou presque, lorsqu'il achevait ainsi les phrases citées plus haut : « Tout le reste, sans amour est un fantôme, et un fantôme cruel, car ce sont les fantômes qui sont cruels : avec les réalités on peut toujours s'arranger ».

Quoi qu'on puisse objecter, des points de vue les plus divers, à l'épilogue de cette pièce, et si sombre qu'on puisse supposer l'avenir sur lequel il s'ouvre, il restera toujours que l'aigre petite Villancy aura été de la bonne, de la seule race : la race de « celles qu'on prend dans ses bras ».



Bonneterie - Chemiserie

## MOLIN

13, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE  
2-4-6, RUE DU BAT-D'ARGENT  
LYON  
BURDEAU 25-09

Une seule Maison à Lyon

ADRILLON  
GARAVEL  
Tailleurs

23, RUE THOMASSIN - FRANKLIN 37-13

SERVIC  
PARIS

21, RUE

UN  
CHOC

CA

23, RU

SES MO



66, COU



**SERVICE RAPIDE**

PARIS • MARSEILLE • CANNES • NICE • AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE

S. A.

21, RUE LOUIS-BLANC — L. 42-27 ET L. 79-78 — LYON — 17, RUE CHILDEBERT — F. 45-75

**GROUPAGES**

UN BON  
CHOCOLAT!

# Marquisat

## CALDERA

23, RUE GASPARIN • LYON



*Le fourreur  
de la femme élégante*

SES MODÈLES, SA QUALITÉ, SES PRIX

## Blain

4 - 5, GRANDE-RUE DE LA CX-ROUSSE - LYON

TÉLÉPHONE B. 84-90

TOUTE LA  
BONNETERIE

et

CHEMISERIE

POUR DAMES - MESSIEURS  
ET ENFANTS

ARTICLES SÉRIEUX ET DE BON GOUT  
PRIX RAISONNABLES



LES 2 SEULS SPÉCIALISTES A LYON  
POUR

**BLOUSES DAMES ET ENFANTS**

LES VÊTEMENTS PROFESSIONNELS

POUR

MÉDECINS - CHIRURGIENS  
DENTISTES - PHARMACIENS  
VÉTÉRINAIRES - INTERNES  
INFIRMIERS - COIFFEURS  
ETC.

**STÉ H. A. M. Y. C.**, 32, COURS GAMBETTA, LYON - TÉL. P. 42 07

**CORPORATIONS VÊTEMENTS (H. Y. M. A. C)**

66, COURS EMILE-ZOLA, VILLEURBANNE - TÉLÉPH. VILL. 77-07 (ANGLE RUE ALEXANDRE-BOUTIN)



## **Trousseau Modèle**

39, C. GAMBETTA - LYON - T. M. 30-44

Lingerie fine - Linge de Maison  
Rideaux - Layette

*Tradition de goût et de qualité  
de son atelier*

**Toute la lingerie  
et la ganterie**

MAISON FONDÉE  
EN 1846

Articles de marque

# **Au Gant d'Or**

**Maison spécialisée  
dans le beau chemisier**

17, RUE VICTOR-HUGO - LYON  
TÉL. FRANKLIN 14-52



### **FOURNISSEURS**

*Les robes de Mlle Gaby MORLAY et Mlle Hélène VALLIER sont de Germaine LECOMTE*

*Les chaussures de Mlle Gaby MORLAY et Mlle Hélène VALLIER  
sont de WINDSOR, avenue de l'Opéra*

*Les chapeau de ville et de scène de Mlle Gaby MORLAY  
sont de LE MONNIER, 231, rue Saint-Honoré*

*M. Victor FRANCEN est habillé par TOMASINI, rue Royale*

*Son chemisier est POIRIER, 12, rue Boissy-d'Anglas*

*Mlle Gaby MORLAY et Mlle Hélène VALLIER portent des gants ALEXANDRINE*

*Mlle Hélène VALLIER porte des bas PHANTOM  
de la MANUFACTURE DU BAS, 98, rue La Boétie*

*Orfèverie de la Maison CHRISTOFLE*

*La serrurerie décorative a été fournie par FONTAINE et C<sup>o</sup>, 181, rue Saint-Honoré*

*Linge de la GRANDE MAISON DE BLANC*

*Le lustre est de la Maison BAGUES*

*Les appliques sont de la Maison MALABERT, 12, rue Blanche*

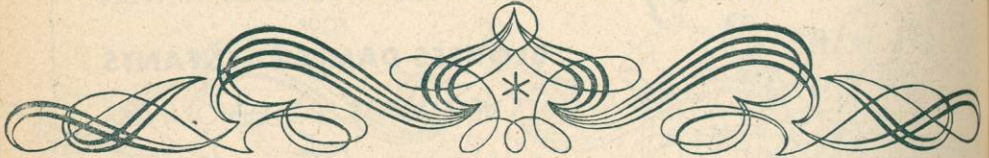
*Téléphone de chez THOMSON-HOUSTON*

*Le buste de Victor FRANCEN a été exécuté par le sculpteur*

*Wladimir de POLIAKOFF-BAYDAROFF*

*Les reproductions de marbres antiques ont été exécutées dans les*

*ATELIERS DE MOULAGES DES MUSEES NATIONAUX*



## **caroll mondray**

haute couture

12, rue émile-zola, lyon  
(entresol) Franklin 60 30

VILLE

HAUTE

SPORT

MODE

## **Pierrette Chapuis**

56, AVENUE MARÉCHAL-DE-SAXE  
(Près cours Lafayette)  
LYON



## WESTMINSTER

La Maison  
du véritable Carillon « Westminster »

5, PLACE GAILLETON

CARILLONS  
PENDULES  
COUCOUS  
MONTRES

CHOIX ET PRIX UNIQUES  
A LYON

Toutes réparations d'Horlogerie

## ALEXANDRE

TAILLEUR-COUTURIER

80, AVENUE DE SAXE, 80

LYON

TEL. MONCEY 04-70

TRAVAUX ET FOURNITURES

PHOTO  
ET CINÉMA  
AMATEUR

*Georges Martin*

6, RUE SERVIENT, LYON  
TÉL. M. 28 01

PORTRAITS  
TRAVAUX INDUSTRIELS ET D'AMATEURS

SPÉCIALITÉ DE PETITS FORMATS

POUR LE  
HOME MODERNE

CRISTAUX  
PORCELAINES  
FAIENCES  
CERAMIQUES  
CADEAUX

*Lyon*

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

## PERRACHE - MEUBLES

15, RUE DES REMPARTS-D'AINAY  
(PRÈS RUE VICTOR-HUGO)  
LYON

TÉL. FRANKLIN 32-10

Pour meubler votre intérieur  
Pour embellir votre maison  
Voyez notre grand choix de  
MOBILIERS MODERNES ET ANCIENS

Remise 5 %  
sur présentation du programme



1, RUE EMILE-ZOLA (JACOBINS) LYON



**MONTET**

MONTRES ET BIJOUX  
DE GRANDE CLASSE

TÉL. F. 86-83

34, RUE DE BREST  
(ENTRESOL)

LES TISSUS - LA COUPE DE

*A. Duclos et Fils*

TAILLEURS  
HOMMES ET DAMES

*Maison fondée en 1908*  
37, C. DE LA LIBERTE - LYON - T. M. 39-00



*A PARTIR DU VENDREDI 2 FÉVRIER*  
SPECTACLE OFFICIEL DE "L'A. B. C." DE PARIS  
**"Les Compagnons de la Chanson"**

*dans son grand programme de variétés*



*Alfred Bassoli*

BOTTIER

4, RUE DU PLAT - LYON  
FRANKLIN 66-40

TISSUS  
SÉLECTIONNÉS  
BÉRARD

44, RUE SALA  
ANGLE RUE CHARITÉ  
TÉL. G. 99-37





Un **Ensemble de cuisine**

de grande classe et de haute qualité

Un **Appareil frigorifique**

silencieux et de réputation mondiale

Une **Machine à laver**

robuste, bien adaptée à votre service

Une **Belle installation sanitaire**



*Du plus simple  
ustensile de cuisine*

*au plus perfectionné  
des appareils ménagers*

*MEMBRES DE LA*  
**HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE**  
*SECTION LYONNAISE*

BARRIERE, 6, Cours Franklin-Roosevelt - L. 30-51

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - F. 41-72

CHAREYRE Jacques, 11, Rue Terme - B. 60-75

DAVIN Jean, Créations, 6, Rue Neuve - B. 29-26

FOREST & FAYRE, 34, Rue Ferrandière - F. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - F. 17-32

Institut de Beauté Jeanne LEOTIER

(Mario RUSSO), 87, Rue de la République - F. 20-47

JULIEN, 9, Place des Terreaux - B. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - F. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - M. 55-80

RAYMOND & LUCIENNE, 2, Place des Célestins - F. 64-82

TRIQUET Gilbert, 26, Rue Rabelais - M. 43-33



CÉRAMIQUE  
CRISTAUX  
LUMINAIRE  
CADEAUX

CAMBET

CÉRAMISTE-VERRIER  
13-RUE DE LA CHARITÉ

LYON

WOLFF PUBLICITE

EDITE PAR L'  
AVENIR PUBLICITE

ED. & IMP. DU SUD-EST  
46, Rue de la Charité - Lyon